

SOEHNLE

Modèle : 65105

www.soehnle.com

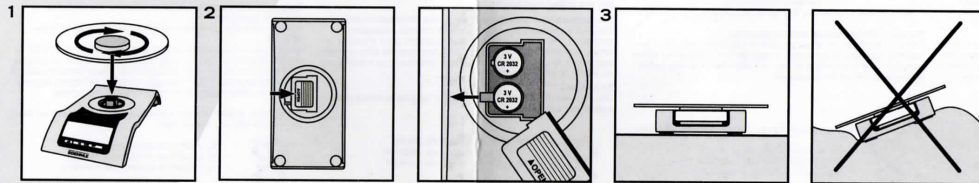
Note :

Arrêt automatique après 30 sec.

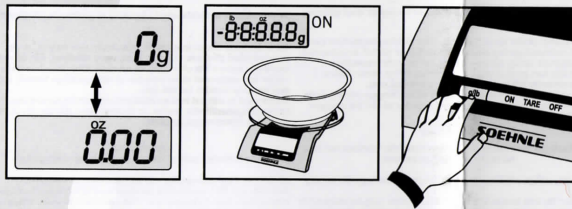
Arrêt automatique en cours de pesée : 2 mn

Pesée max : 5Kg Précision 1 gr.

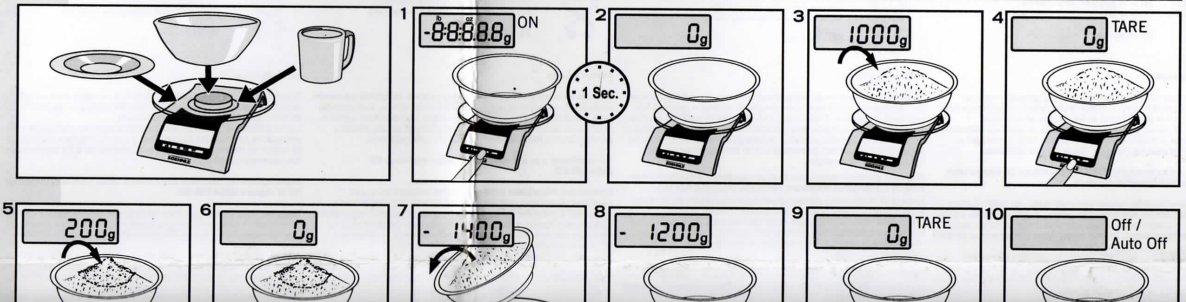
Deutsch Inbetriebnahme
 English Operation
 Français Mise en service
 Italiano Messa in funzione
 Nederlands Ingebruikname
 Español Funcionamiento
 Português Colocação em serviço
 Svenska Innan du börjar väga
 Dansk Ibrugtagning
 Suomi Käyttöönotto
 Magyar Üzembehelyezés
 Polski Uruchomienie
 Český Zavedení do provozu
 Românește Punerea în funcțiune
 Български Въвеждане в експлоатация
 Slovenský Uvedenie do prevádzky
 русский Ввод в эксплуатацию
 Türkçe Çalıştırılması
 Ελληνικά Αρτούριση
 Slovensko Vklap
 Hrvatski Puštanje u rad
 Eesti Kasutusselevõtt
 Latvīski Lietošanas uzsākšana



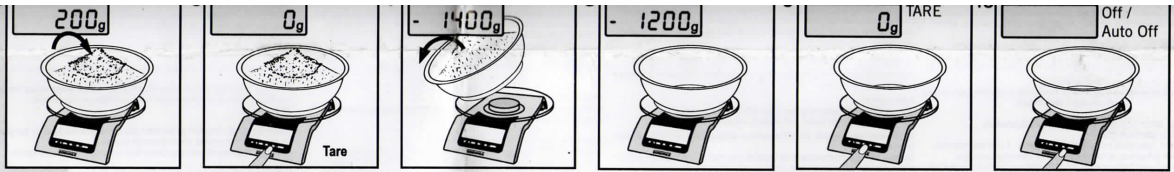
Deutsch g-ib/oz umstellen
 English Convert g-ib/oz
 Français Passage de g à lb/oz
 Italiano Conversione g-ib/oz
 Nederlands g-ib/oz omstellen
 Español Cambiar g-ib/oz
 Português Converter g-ib/oz
 Svenska g-ib/oz omställning
 Dansk g-ib/oz omstilling
 Suomi g-ib/oz mittayksikön vaihto
 Magyar Végrehajtjuk a g-ib/oz átalálítást
 Polski Przełączyc g-ib/oz
 Český Přepnout g-ib/oz
 Românește Convertire g-ib/oz
 Български Превключване g-ib/oz
 Slovenský Prepnutie g-ib/oz
 русский g-ib/oz сегими
 Türkçe Ağırlığı ve ölçü birimini
 Slovensko Preklop na g-ib/oz
 Hrvatski prebaciti na g-ib/oz
 Eesti Häältestamine g-ib/oz
 Latvīski Pārregulētana uz g-ib/oz



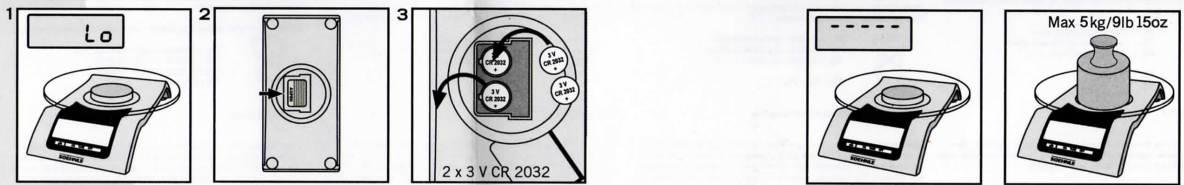
Deutsch Wiegen + Zuwiegen
 English Weighing and adding
 Français Pesée + valuation
 Italiano Pesatura + valutazione
 Nederlands Wegen + Taregen
 Español Pesar + Tara
 Português Pesar + Pesar com tara
 Svenska Vägning + tarening
 Dansk Vejning + tillægsvejning
 Suomi Punnitus + taara
 Magyar Mértés + görgőlegősúly
 Polski Ważenie + doważenie
 Český Vážení + dovažování
 Românește Cântărire + adăugare
 Български Теглене + добавяне
 Slovenský Váženie a dovažovanie
 русский Взвешивание + доweighивание
 Türkçe Tartma + İlaveli tartma
 Slovensko Zvažnica + Tehtanje z dodajanjem teže
 Hrvatski Vaganje + Dodavanje na vazi
 Eesti Kaalumine
 Latvīski Svēršana



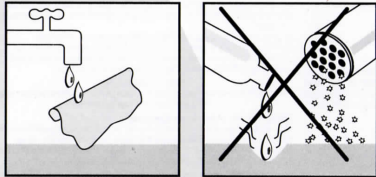
Slovensko Tehtanje + dodavanje z dodajanjem teže
 Hrvatski Vaganje + Dodavanje na vazi
 Eesti Kaalimise
 Latviski Sveršana



Deutsch Meldung
 English Messages
 Français Messages
 Italiano Messaggi
 Nederlands Melding
 Español Mensaje
 Português Mensagem
 Svenska Meddelande
 Dansk Melding
 Suomi Viheilmitus
 Magyar Hibjelzés
 Polski Informacje
 Česky Hlášení poruchy
 Românește Mesaje
 Български Съобщения
 Slovensky Hlásenie porúch
 русский Сообщения
 Türkçe Mesajlar
 Eesti Mõeldused
 Slovenško Javljnje napak
 Hrvatski Poruke
 Eesti Veateated
 Latviski Pazinojumi



Deutsch Reinigung und Pflege
 English Cleaning and Maintenance
 Français Nettoyage et entretien
 Italiano Pulizia e manutenzione
 Nederlands Reiniging en verzorging
 Español Limpieza y Mantenimiento
 Português Limpeza e conservação
 Svenska Rengöring och underhåll
 Dansk Rengöring og vedligeholdelse
 Suomi Puhdistus ja huolto
 Magyar Tisztítás és karbantartás
 Polski Czyszczenie i konserwacja
 Česky Čištění a údržba
 Românește Curățare și mentenanță
 Български Почистване и поддръжка
 Slovensky Čistenie a ošetrovanie
 русский Чистка и уход
 Türkçe Temizliği ve bakımı
 Eesti Kõrvaldamine ja hooldus
 Slovenško Čiščenje in nega
 Hrvatski Čišćenje i održavanje
 Eesti Puhastamine ja hooldus
 Latviski Tīrīšana un apkope



Absender / Sender / Expéditeur / Mittlere / Afzender / Remittente / Remetente / Avsändare
 Absender / Lähettäjät / Feltadó / Nadavca / Odesilatel / Expediator / Poslatelj / Odsielateľ
 Отправитель / Gönderen / Αποστολέας / Odpošilatelj / Pošilatelj / Saatja / Nosūtītājs

Kaufdatum / Date of purchase / Date d'achat / Data d'acquisto / Koopdatum / Fecha de compra / Data da compra / Kõpdatum / Käbsdato / Ostoripäivä / Vásárlás időpontja / Data kupna / Datum zakoupení / Data cumpărării / data na zakupu / Datum predaja / Дата покупки / Satinalma tarihi / Нүгээрлийн өгөөр / Datum nakupa / Datum kupovine / Ostukuupelev / Pārdošanas datums

5 Jahre Garantie auf Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garanzia di 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie op de weegschaal. 5 años de garantía para la báscula. 5 anos de garantia sobre a balança. 5 års garanti på vågen. 5 års garanti på vægt. Val'n taakuika on 5 vuotta. 5 év garancia a mérlegre. 5 lat gwarancji na wagę. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar. 5 години гаранция на везната. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантия на весы. Terazije 5 yıl garanti. 5 хрвца гаранција на вагата. 5 лет гаранције за tehtnico. 5 godina garancije za vagu. 5-aastane garantii kaalule. 5 gadu garantija svāriem.

Beanstandungsgrund / Reason for complaint / Motif de réclamation / Motivo del reclamo / Reclamegrund / Motivo de la queja / Motivo da reclamação / Reklamations-anledning / Reklamation / Reklamation / A kifogásolás alaja / Przyczyna reklamacji / Důvod reklámce / Motiivi reklamatieli / Причина за рекламацията / Důvod reklamacije / Причина рекламации / Şikayet sebebi / Λόγος αποστολής / Vzorci za reklamaciju / Razlog za reklamaciju / Käebuse põhjus / Reklamācijas iemesls

deutsch: Garantie

Soehne garantiert für 5 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikations- fehler durch Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf Garantie- abschnitt vom Händler ausfüllen und steampeln lassen. Im Garan- tiefall bitte Waage mit Garantieabschnitt an Ihren Händler zurück- geben.

Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend der geltenden EG- Richtlinie 2004/108/EC.

Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe des Gerätes kann eine Beeinträchtigung des Anzeigeverhaltens verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungs- gemäß benutzbar, ggfs. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

Diese Waage ist mit einer intelligenten Nullstelleneinrichtung aus- gestattet. Dies kann in Ausnahmefällen dazu führen, daß bei sehr langsam zugeführten Schüttgütern die Anzeige auf Nullstellung verbleibt.

Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!

Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung: Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

- Pb = Batterie enthält Blei
Cd = Batterie enthält Cadmium
Hg = Batterie enthält Quecksilber
Pb - Cd - Hg

español: Garantía

Durante 5 años a partir de la fecha de compra Soehne le hace cargo de la subsanación gratuita de todos los defectos que se produzcan a consecuencia de fallos de material o fallos de produc- ción. Dicha subsanación puede consistir en una reparación o en un recambio. La Nota de Garantía debe ser firmada y sellada por el vendedor el día de la compra. En caso de garantía, haga el favor de devolver la báscula junto con el cupon de garantía a su comerciante.

Este aparato tiene supresión antiparásitaria según la directiva vigente 2004/108/EC. Nota: Bajo extremas influencias electromagnéticas, p. ej. durante el funcionamiento de un radiotransmisor directamente cerca del aparato, puede originarse una alteración en el valor indicado. Tras cesar la influencia perturbadora, se podrá utilizar nuevamente el producto según los fines previstos. En caso necesario, se tendrá que reactivar el aparato. Esta báscula está dotada de un dispositivo inteligente de puesta a cero, lo que en casos excepcionales puede provocar que, alimentando productos a grandes de forma muy lenta, la visualización permanezca en posición cero.

Información: Todas las pilhas suministradas desde nuestra fábrica son poco contaminantes!

Obligación legal de información sobre la eliminación de pilas: Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Como usuario está obligado por ley a devolver las pilas usadas. Puede entregar sus pilas usadas en los puntos de recogida oficiales de su municipio o en todos los puntos de venta de pilas del tipo en cuestión.

Nota: Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias contaminantes:

- Pb = la pila contiene plomo
Cd = la pila contiene cadmio
Hg = la pila contiene mercurio
Pb - Cd - Hg

magyar: Garancia

A Soehne cég a vásárlástól számított 5 évig garanciát nyújt az anyag- vagy gyártási hibák következtében fellépő működési zavarok javításáért és a készülék közvetlen károsítását – befolyásolhatják a kijelző értékeit. A zavarok hatás megszüntetése után a termék ismét rendeltetésszerűen használható, esetleg annak újabb bekapcsolására szükséges.

A készülék és az érvényes 2004/108/EC számú EK-irányelvnek megfelelően rádiózárogátlamolt.

Figyelme! Rendkívül erős elektromágneses terek – pl. rádiókészülék – használata a készülék közvetlen közelében – befolyásolhatják a kijelző értékeit. A zavarok hatás megszüntetése után a termék ismét rendeltetésszerűen használható, esetleg annak újabb bekapcsolására szükséges. Ez a mérleg EN 45501 sz. Euro-szabvány szerinti intelligens nullára állító berendezéssel rendelkezik. Ez kivételes esetekben azt eredményezheti, hogy nagyon lassan adagolt ömlesztett anyagok a kijelző nulla helyzetben marad.

Tájékoztatás: A készülékhez gyártással mellékeltek elemünk igen kevés

english: Warranty

Soehne warrantie the product for a period of 5 years from date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When submitting a guarantee claim, please return the weighing scales together with the guarantee card to your dealer.

This device is equipped with radio interference suppression in compliance with valid EC Regulation 2004/108/EC.

Note: The displayed value may be adversely affected under extreme electromagnetic influences, e.g. when using a radio unit in the immediate vicinity of the device. Once the interference has been rectified, the product can once again be used for its intended purpose. The device may have to be switched on again.

The scale has an intelligent zero setting. In some cases, when bulk ingredients are poured very slowly, this can cause the display to remain at zero.

For your information: All batteries supplied by the manufacturer are low-pollutant!

Statutory instructions on battery disposal: Batteries must not be disposed of as household waste. The law requires that you, as consumer, return the waste batteries either to public collection points in your municipality or to any outlet selling batteries of the same kind.

Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows:

- Pb = Battery contains lead
Cd = Battery contains cadmium
Hg = Battery contains mercury
Pb - Cd - Hg

português: Garantia

A Soehne presta uma garantia de 5 anos a partir da data de compra para a eliminação gratuita de avarias devido a defeitos de material ou de fabrico por reparação ou substituição. Em caso de garantia por favor devolver a balança juntamente com o certificado de garantia ao seu vendedor.

Este aparelho é desparasitado, de acordo com a directiva da 2004/108/EC em vigor.

Observação: Sofrendo influências electromagnéticas extremas, p.ex., oriundas de um transmissor de rádio de proximidade imediata, pode ocorrer uma indicação falsa do valor apresentado. Terminadas as influências, o produto volta a operar correctamente. Eventualmente deve ser religado. Esta balança vem dotada de um sistema inteligente de ajuste a zero. Em casos excepcionais, p. ex. quando materiais a granel forem colocados muito devagar, a indicação é capaz de ficar sobre o ponto zero.

Informação: Todas as pilhas fornecidas pela fábrica contém poucas substâncias nocivas!

Indicação prescrita pela lei quanto à reciclagem das pilhas: As pilhas não devem ser eliminadas no lixo doméstico. Sendo consumidor, está obrigado pela lei de devolver as pilhas usadas. Pode devolver as suas pilhas usadas nos postos de recolha públicos no seu município ou nos locais onde são vendidas as pilhas deste tipo.

Indicção: Encontra o seguintes símbolos nas pilhas contendo substâncias nocivas:

- Pb = a pilha contém chumbo
Cd = a pilha contém cádmio
Hg = a pilha contém mercúrio
Pb - Cd - Hg

polski: Gwarancja

Soehne gwarantuje bezpłatne uswanie usterek, powstających w wyniku lud materjalnych bądź produkcyjnych, w drodze naprawy lub wymiany przez okres 5 lat od daty zakupu urządzenia. Przy zakupie prosze pamiętać o wypełnieniu i postudobu odnaka gwarancyjnego. W przypadku wystapienia usterek w okresie gwarancji prosimy przesłać prosim viau se zwrócićm gwarancyjnym do punktu sprzedazy, w którym zostala ona nabyta.

Przyrząd eliminuje zakłócenia radiowe zgodnie z aktualnymi wytycznymi Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej 2004/108/EC.

Uwaga: W wypadkach ekstremalnych wpływów elektro-magnetycznych, np. przy użyciu urządzeń radiotelefonicznych w pobliżu urządzenia, wartości wskazane może ulec zmianie. Po wyeliminowaniu zakłóceń produkt znów można użyc zgodnie z przeznaczeniem, ewentualnie w razie potrzeby przyrząd wyłączyć, po czym wyłączyć ponownie. Waga wyposażona jest w inteligentne urządzenie punktu zerowego. Urządzenie to może w wyjątkowych przypadkach spowodować, że przy powoli doprowadzanych wpykch materiałach wskazanie pozostaje w polozeniu zerowym.

français : Garantie

Soehne garantit l'élimination gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par réparation ou échange pour une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Lors de l'achat, veuillez demander à votre commerçant de remplir le bon de garantie et d'y apposer son timbre. En cas de garantie, prière de retourner à votre revendeur la balance avec le bon de garantie.

Cet appareil est déparasité conformément à la directive de la 2004/108/EC en vigueur.

Remarque : en présence d'influences électromagnétiques extrêmes, par exemple en cas de fonctionnement d'un poste de radio à proximité immédiate de l'appareil, la valeur d'affichage risque d'être influencée. Après disparition de l'influence perturbatrice, le produit peut de nouveau être utilisé conformément à sa destination. Le cas échéant, il peut être nécessaire de le remettre en marche.

Cette balance est équipée d'un dispositif intelligent de mise à zéro. Ceci peut conduire dans les cas où que lors d'un dépot lent du produit à peser, l'affichage reste en position zéro.

Information: Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont peu polluante!

Recommandation prescrite par la loi pour l'élimination des piles : Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'assurer le retour des piles usagées. Vous pouvez remettre vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout point de vente de piles similaires.

Remarque : Tous les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques :

- Pb = pile contenant du plomb
Cd = pile contenant du cadmium
Hg = pile contenant du mercure
Pb - Cd - Hg

svenska: Garanti

Soehne garanterar att kostnadsfritt avhjälpa alla brister på grund av material- eller tillverkningsfel genom reparation eller utbyte under 5 års tid efter inköpsdatum. Garantibeakt ska fylas i och förbehålls förbehåll. Lämna tillbaka vägen till din återförsäljare tillsammans med garantiseideln om du behövs ta garantin i anspråk.

Denna apparat är avstörd för radiovägor i enlighet med gällande EG-riktlinje 2004/108/EC.

Anmärkning: Under extrem påverkan av elektro-magnetism t.ex. om en radioanläggning används i omedelbar närhet av apparaten kan mätarens utslag påverkas. Efter det att störningslämning undanröjts kan produkten åter användas enligt föreskrifterna, i förekommande fall kan den behövas slås på ny. Denna väg är utrustad med en intelligent nulldstillningsanordning. Detta kan i undantagsfall leda till att mätvärdet stannar på noll vid massögs som tillförs vägen mycket långsamt.

Information: Alla batterier som medföljer vid leverans från fabriken har låga halter av miljöfarliga ämnen!

Anvisning enligt mjölkskyddslagen för omhändertagandet av batterier: Batterier får inte kastas bland hushållssoppor. Som konsument är du enligt lag skyldig att återlämna använda batterier. Gamla batterier kan lämnas på offentlig insamlingsstation i din kommun eller i butik som säljer batterier.

Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt:

- Pb = batteriet innehåller bly
Cd = batteriet innehåller kadmium
Hg = batteriet innehåller kvicksilver
Pb - Cd - Hg

český: Záruka

Soehne zárukuje po dobu 5 let od data prodaje bezplatné odstranění nedostatků, vzniklých chybami materiálu nebo výroby, buď opravou nebo výměnou. Při koupi si prosím nechte obchodníkem vyplnit a orazitkou zaruční lističek. V případě uplatnění záruky předjte prosim viau se zwrócićm gwarancyjnym do punktu sprzedazy, w którym zostala ona nabyta.

Tento přístroj je a odrudnen podle platné směrnice ES 2004/108/EC.

Upozornění: Působením extrémně silných magnetických polí, například při provozu vysíláckých nebo prostředních rádiových přístrojů, může dojít k ovlivnění vykazovaných hodnot. Přestane-li magnetické pole působit, zařízení ručně vlivu a přístroj lze opět používat, aniž by jeho přesnost byla jakýmkoli způsobem ovlivněna. V některých případech je nutné přístroj vypnout a opět zapnout. Tato váha je vybavena inteligentním zařízením pro nulování. Toto může ve výjimečných případech vést k tomu, že při velice pomalé přídávce sypké suroviny zůstane ukazatel stát v nulové poloze.

italiano: Garanzia

Soehne garantisce per 5 anni, a partire dalla data di acquisto, l'eliminazione gratuita dei difetti causati da errori di materiale o di fabbricazione riparando o sostituendo la bilancia. Preghiamo di far compilare e timbrare dal venditore il tagliando di garanzia. Se dovete ricorrere alla garanzia, si prega di restituire al vostro rivenditore la bilancia unita al tagliando di garanzia.

Questo apparecchio è protetto contro i radiosturbi in conformità alla vigente direttiva 2004/108/EC.

Avvertenza: In presenza di interferenze elettromagnetiche estreme, quali l'uso di un radiotrasmettitore nelle immediate vicinanze dell'apparecchio stesso, è possibile che il valore dell'indicatore venga influenzato. Una volta eliminato il disturbo, l'apparecchio è di nuovo utilizzabile allo scopo previsto, eventualmente occorre riaccenderlo.

Cette balance est dotée d'un dispositif intelligent pour l'azzeramento. In casi straordinari, ad es. quando si carica molto lentamente del materiale suto, tale dispositivo può provocare che l'indicazione rimanga sullo zero.

Informazione: Tutte le batterie fornite in fabbrica non contengono sostanze dannose!

Avvertenza obbligatoria per legge sullo smaltimento delle batterie: Le batterie non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatore, le leggi vigenti vi obbligano a restituire le batterie usate. Potete consegnare le vostre batterie esauste presso gli appositi centri di raccolta pubblici del vostro comune oppure ovunque vengono vendute batterie del genere.

Avvertenza: Le batterie che contengono sostanze dannose sono contrassegnate con queste sigle:

- Pb = batteria contenente piombo
Cd = batteria contenente cadmio
Hg = batteria contenente mercurio
Pb - Cd - Hg

dansk: Garanti

Soehne garanterer i en periode på 5 år fra købsdatoen gratis at afhjælpe mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfej. Afhjælpningen sker i form af reparation eller ombytning. Ved købet bedes de lade garantibevidst udfylde og afstempe af forhandleren. Hvis der skal ydes garanti, bedes de returnere vægten til forhandleren sammen med garantikuponen.

Denne apparat er støjdæmpet i henhold til gældende EU-direktiv 2004/108/EC.

Obs.: Ekstrem elektromagnetisk interferens kan føre til, at visningsindledet påvirkes. Det kan f.eks. være tilfældet, når en radio opsættes i apparatets umiddelbare nærhed. Efter interferensens ophør kan apparatet atter benyttes til det egentlige formål, evt. skal der dog tændes for det igen. Denne vægt er udstyret med en intelligent nulindstillingsanordning. Dette kan i undagestilfælde bevike, at displayet bliver stående på nul, hvis styretogs tilføres meget langsomt.

Information: Alle batterier, som vi leverer fra fabrik, er miljøvenligt!

Information: Alle batterier, som vi leverer fra fabrik, er miljøvenligt!

Lovbestemt oplysningspligt om bortsælfelse af batterier: Batterier må ikke bortsæltes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Som forbruger skal man i henhold til loven tilbagelevere brugte batterier. De kan afleveres Deres brugte batterier på den nærmeste genbrugsstation i Deres kommune eller i en butik, hvor der sælges batterier af den pågældende type.

Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde:

- Pb = batteriet indeholder bly
Cd = batteriet indeholder kadmium
Hg = batteriet indeholder kvicksilver
Pb - Cd - Hg

română: Garancja

Soehne garantează pentru o perioadă de 5 ani de la data cumpărării remedierea gratuită a deficiențelor datorate defectelor de material sau de fabricație, prin reparație sau schimbare. La cumpărare, vă rugăm să solicitați comerciantului completarea și stampilarea certificatului de garanție. În caz de solicitare a garanției, vă rugăm să returnați cântarul și certificatul de garanție comerciantului dumneavoastră.

Acet aparat nu cauzează interferențe radio, conform Directivei CE în vigoare 2004/108/EC.

Indicație: Dacă este supus unor influențe electromagnetice extreme, de exemplu în cazul utilizării unui aparat de recepție/emisie radio în imediata apropiere a aparatului, acesta poate cauza influențarea valorii afișate. După eliminarea influenței disturbatoare, produsul poate fi utilizat din nou. În mod corespunzător, eventual poate fi necesară o reparație. Acest cântar este echipat cu un sistem inteligent de comutare la zero. În cazuri excepționale, la alimentarea prea lentă a materialului vărsat, dispozitivul poate provoca ca afișajul să rămână pe zero.

neders: Garantie

Soehne garanteert voor een periode van 5 jaar vanaf de aankoopdatum gebreken als gevolg van materiaal- of fabricagefouten kosteloos te zullen herstellen, hetzij door het uitvoeren van reparatiewerkzaamheden, hetzij door vervanging van onderdelen. Gelieve bij de aankoop de garantiecoupon door de verkoper te laten invullen en stempelen. Bij garantie de weegschaal a. u. m. met de garantie-coupon naar uw handelaar terugsturen.

Dit apparaat is ontvoerd volgens de geldende EG-richtlijn 2004/108/EC.

Opmerking: Onder extreme elektromagnetische invloeden, b.v. bij het gebruik van een moblofoon in de direkte omgeving van het apparaat, kan de weergegeven waarde worden beïnvloed. Na beëindiging van de storinge invloed kan het product weer correct worden gebruikt, eventueel dient het opnieuw te worden ingeschakeld.

Deze weegschaal is uitgerust met een intelligente nulafsteller. Dit kan er in uitzonderlijke gevallen toe leiden dat de stand bij zeer langzaam toegevoerde stortgoederen op nul blijft staan.

Informatie: Al onze af fabriek bijgeleverde batterijen zijn zonder schadelijke effecten voor het milieu!

Batterijen voorgeschreven aanwijzing omtrent het afvoeren van batterijen: Batterijen horen niet in de vuilnisbak. Als consument bent u wettelijk verplicht om uw lege batterijen terug te geven. U kunt uw oude batterijen bij de openbare depots in uw gemeente of overal daar afgeven, waar batterijen van de betreffende soort worden verkocht.

Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten:

- Pb = de batterij bevat lood
Cd = de batterij bevat cadmium
Hg = de batterij bevat kwik
Pb - Cd - Hg

suomi: Takuu

Soehne takaa, että materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat korjataan 5 vuoden ajan ostopäivästä lukien veloituksetta tai laite vaihdetaan uuteen. Huolehdi siitä, että myyntiliike täyttää ja leimaa takuukortin oston yhteydessä. Palauta vaaka takuupaikaksi sattuneissa yhteyksissä takuupaikkeen kanssa myyjälle.

Laite on direktiivien sekä voimassa olevan häiriöpoistoa koskevan EU-direktiivin 2004/108/EC mukainen.

Huomautus: Äärimmäisen voimakkaiten elektromagneettien häiriitä voi vaikuttaa näyttölukeman, esim. käytettäessä radiolaitetta laitteen välittömässä läheisyydessä. Häiriön poistuttua laite on jälleen valmiitteen uuteen. Huolehdi siitä, että myyntiliike täyttää ja leimaa takuukortin oston yhteydessä. Palauta vaaka takuupaikaksi sattuneissa yhteyksissä takuupaikkeen kanssa myyjälle.

Huomautus: Kaikki tehtaaltamme toimittamat paristot sisältävät vain vähän haitallisia aineita!

Information: Alle batterier, som vi leverer fra fabrik, er miljøvenligt!

Information: Alle batterier, som vi leverer fra fabrik, er miljøvenligt!

Information: Alle batterier, som vi leverer fra fabrik, er miljøvenligt!

- Pb = paristo sisältää lyijyä
Cd = paristo sisältää kadmiumia
Hg = paristo sisältää elohopeaa
Pb - Cd - Hg

български: Гаранция

За срок от 5 години от датата на закупуване Soehne гарантира безплатно отстраняване на повреди, възникнали въз основа на материални или производствени дефекти, чрез ремонт или замяна. При закупуване моля да дадт на търговеца да попълни и подготва гаранционната карта. При повреда, настъпила преди изтичане на гаранционния срок, моля да върнат вагана на подавача заедно с гаранционната карта.

Този уред е обдобен против радиомощиона съгласно директивата директива 2004/108/EC.

Забележка: Показването на урда можа да с повлия от симиктромагнитни въздействия, например използването на намиращи с износудства бивност радиомощи. След отстраняване на смущението можа отново да с използван съгласно указанията, като въпреки това трябва да с включи наново. Този вага с интелигентно нулиране. Затова в някои изключителни случаи може да възникне ситуация на настъп на товар възможна показването да остане на нулата.

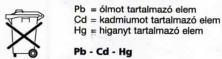
Information: Всички батрии, поставени от производителя, са с много нисък степен на замърсяване.

teleszerelés használható, esetleg annak üjöbi bekapcsolása szükséges. Ez a mérleg EN 4501 sz. Euro-szabvány szerinti intelligens nulla állító berendezés rendelkezik. Ez kivételes esetben azt eredményezheti, hogy nagyon lassan adagolt ömlesztett anyagoknál a kijelző nulla helyzetben marad.

Tájékoztató:
Valamennyi, a készlethez gyártás mellékelt elemünk igen kevés káros anyagot tartalmaz!

Törvény által előírt figyelemzést és használati elemek elvitáztatásával kapcsolatosan:
Az elemek nem tartoznak a háztartási szemétként. A törvény mint felhasznált, Oni is kötelező a használt elemek beszállítására. Használt elemet leadhatja a saját lakóközterületen található nyilvános gyűjtőhelyekre, vagy bárhó, ahol használt jelölet elemeket árulnak.

Übáigazítás:
A káros anyagokat tartalmazó elemek az alábbi megkülönböztető jelzések találhatók:



slovensky: Záruka
Soehnle garancija je besplatno odobranje, sponobereh chybami materiálu alebo v ýnobyh chybami formou opravy alebo výmeny.

Pri kúpe si, prosím, nechaťe predajcom vyplniť a opečiatkovať záručný ústrik. V prípade uplatnenia záruky odovzdaťe prosím vášho za záručným ústrikom Vášmu predajcu.

Tento prírodný je odrušený podľa platnej smernice ES z 2004/108/EC.

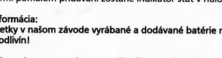
Pokým: Pri extrémnych elektromagnetických vplyvoch, napr. pri prevádzke rozhlasového prijímača môže dochádzať k bezprostrednej blízkosti prístroja k ovplyvneniu indikovanej hodnoty. Po ukončení rušivého vplyvu môžete prístroj znovu používať v súlade s určením, prípadne je nevyhnutné oprávne zapnúť.

Táto vlna je prídavným inteligentným zariadením nastavenia nulovej hodnoty. Toto môže vo výnimočných prípadoch viesť k tomu, že pri veľmi pomalom znižovaní zostane indikátor stát v nulovej polohe.

Informácia:
Všetky v našom závode vyrábané a dodávané batérie majú nízky obsah škodlivín!

Základné upozornenie pre zneškodňovanie batérií:
Batérie nesmiete zneškodňovať s komunálnym odpadom. Podľa zákona ste ako spotrebiteľ povinný použiť batérie vrátíc spať. Použitie batérie môžete odovzdať vo veľkých zberných vo Vášej obci alebo všade tam, kde sú batérie rovnako dno predávajú.

Upozornenie:
Tieto značky nájdete na batériách obsahujúcich škodlivé látky:

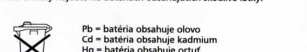


hrvatski: Garancija
Soehnle jamči u roku od 5 godina od datuma kupovine besplatno uklanjanje nedostataka na temelju greške materijala i proizvodnje putem popravka ili zamjene. Prilikom kupovine dajte trgovcu popunili i pečatirani odrazak garancije. U slučaju da se koristi garancija vratiti vagu s odredkom garancije Vašem trgovcu.

Kod ovog uređaja je uključeno ometanje radio-valovna sukladno važećoj Smjernici Europske Zajednice 2004/108/EC.

Upozorenje: Pod ekstremnim elektromagnetnim utjecajem, npr. kod rada radiostanice u neposrednoj blizini aparata može doći do utjecaja na vrijednost na displeju. Nakon završetka utjecaja metrij priznaje se može opet namjenaki koristiti, eventualno je potrebno ponovno uključivanje.

Ova vaga je opremljena inteligentnim mehanizmom za postavljanje na nulu. To može u iznimnim slučajevima dovesti do toga da kod vrlo postepenog dovođenja rasipnih materijala displej ostane na nuli.



estli: Garanti
Soehnle garanteerib 5 aastaks alates ostuküpeldavast materjali või tootmisvõlgade tõttu tekkinud puuduste kõrvaldamiseks tasuta remondi või osade vahetamiseks. Toote ostmisel laske müüjal täita ja tembeldada garantikõnne. Garantiremondiks korral tagastage kaal garantikõnnega toote müüjale.

Käesolevat vastab nõuetele ja kehtivale EL-i direktiivile 2004/108/EC levihäirete kohta.

Tähelepanu: Vaga tugevad elektromagnetilised mõjud, nt. raadiosadme kasutamise kaalu vahelise läheduse, võivad häirida näidist oleval väärtust. Pärast häirivast seadme kõrvaldamist on kaal jälle töökorras ja kasutatav, vajadusel kaaliga kaal uuesti sisse.

Käesolev kaal on varustatud vastavalt euronormile EN 45011 intelligents nullseadeldisega. Erandjuhtudel tingib see selle, et liiga aeglaselt lisatud ruisketurape korral jääb kaalu näit nulli.

nuu zakleoni produkt znov možna užyť zgodnie z przeznaczeniem, ewentualnie w razie potrzeby przystroj wyłączyć, po czym wyłączyć ponownie.

Waga wyposażona jest w inteligentne urządzenie punktu zerowego. Urządzenie to może w wyjątkowych przypadkach spowodować, że przy powoli doprowadzanych wpykach miarkowanie wskazanie pozostaje w położeniu zerowym.

Informacja:
Wszystkie instalowane przez nas fabrycznie batérie zawierają śladowe ilości substancji szkodliwych.

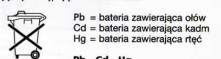
Ustawowy obowiązek informowania o sposobach usuwania zużytych baterii:
Batérie nie są przeznaczane do wyrzucania razem z odpadami domowymi. Użytkownik baterii jest prawnie zobowiązany do ich zwrotu. Zużyte batérie można przekazywać do publicznych gminnych punktów zbiórki lub wszędzie tam, gdzie prowadzona jest sprzedaż baterii danego rodzaju.

Wskazówki:
Na bateriach zawierających substancje szkodliwe znajdują się następujące oznakowania:

Informacja:
Wszystkie instalowane przez nas fabrycznie batérie zawierają śladowe ilości substancji szkodliwych.

Ustawowy obowiązek informowania o sposobach usuwania zużytych baterii:
Batérie nie są przeznaczane do wyrzucania razem z odpadami domowymi. Użytkownik baterii jest prawnie zobowiązany do ich zwrotu. Zużyte batérie można przekazywać do publicznych gminnych punktów zbiórki lub wszędzie tam, gdzie prowadzona jest sprzedaż baterii danego rodzaju.

Wskazówki:
Na bateriach zawierających substancje szkodliwe znajdują się następujące oznakowania:



Русский: Важные обязательства
Soehnle гарантирует в течение 5 лет со дня покупки бесплатное устранение неисправностей, обусловленных недостатками материалов или ошибкой при изготовлении, посредством ремонта или замены. При покупке просите продавца, чтобы он заполнил гарантийный талон и поставил на него печать. В случае возникновения неисправности в гарантийный период сдайте весы вместе с гарантийным талоном в торговую организацию, выпускающую Ваш прибор.

Данный прибор имеет помехозащитные свойства согласно предписаниям действующей директивы 2004/108/EC.

Указание: Экстремально сильное электромагнитное излучение, исходящее, например, от радиостанции в непосредственной близости от весов, работающих радиоприемными, может негативно повлиять на показание прибора. После устранения воздействия прибор можно дальше использовать по назначению. В некоторых случаях его нужно сначала выключить, а затем снова включить. Эти веса оснащены интеллектуальным устройством для установки нулевой отметки согласно евростандарту EN 45011.

В исключительных случаях это может привести к тому, что при очень медленном подаче сыпучих материалов индикация останется в нулевой позиции.

Информация:
Все наши батареи, поставленные в завод в комплекте, содержат малое количество вредных веществ!

Обязательно по закону указаны способы утилизации батарей:
Обязательно по закону указаны способы утилизации батарей. Батареи не следует бросать в домашние отходы. По закону, как потребитель, вы обязаны возвращать использованные батареи назад. Мы можем сделать Вашу старую батарею в пункте приема Вашего административного округа или в том, где продвывают батареи соответствующего типа.

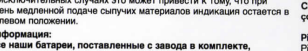
Указание:
Эти знаки вы найдете на батареях содержащих вредные вещества:

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

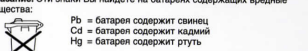
Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.



Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.



Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

poje posudeci, zanaka rusavy vnu i pristroj toze opet pouzivat, aziz by jeho priesnost byla jakymkoliv zpusobom ovplyvnená. V nálekyhch pripadach je nutné pristroj vypnut a opét zapnúť.

Táto vlna je vykvaná inteligentným zariadením pro nulování. Toto může ve výjimečných případech vést k tomu, že při velice pomalém přidávání sypké suroviny zůstane ukazatel stát v nulové poloze.

Información:
Wszystkie instalowane przez nas fabrycznie batérie zawierają śladowe ilości substancji szkodliwych.

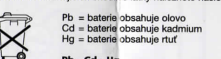
Ustawowy obowiązek informowania o sposobach usuwania zużytych baterii:
Batérie nie są przeznaczane do wyrzucania razem z odpadami domowymi. Użytkownik baterii jest prawnie zobowiązany do ich zwrotu. Zużyte batérie można przekazywać do publicznych gminnych punktów zbiórki lub wszędzie tam, gdzie prowadzona jest sprzedaż baterii danego rodzaju.

Wskazówki:
Na bateriach zawierających substancje szkodliwe znajdują się następujące oznakowania:

Información:
Wszystkie instalowane przez nas fabrycznie batérie zawierają śladowe ilości substancji szkodliwych.

Ustawowy obowiązek informowania o sposobach usuwania zużytych baterii:
Batérie nie są przeznaczane do wyrzucania razem z odpadami domowymi. Użytkownik baterii jest prawnie zobowiązany do ich zwrotu. Zużyte batérie można przekazywać do publicznych gminnych punktów zbiórki lub wszędzie tam, gdzie prowadzona jest sprzedaż baterii danego rodzaju.

Wskazówki:
Na bateriach zawierających substancje szkodliwe znajdują się następujące oznakowania:



Türkçe: Garanti
Soehnle, satın aldığınız tartarın itibaren 5 yıl içinde, terazinin malzeme veya imalat hatalarından kaynaklıdan kusurlarını ücretsiz olarak tamir veya yenisiniyle değiştirilmesini garanti eder. Alışveriş yaptığınız zaman, satıcıya garanti belgenizi çıkararak, kullanılmadık takdirde kullanılmaya ve kase vurmamasını sağlayınız. Garanti kartınızı gerektiren bir durum meydana geldiğinde, tartarıza ilişkin kuponu ile birlikte satın aldığınız yerden geri alınız.

Bu tartarıza, geçirli 2004/108/EC sayılı Avrupa Birliği Direktif uyumunda parlatılmıştır.

Önemli terazinin çok yakında alet-veciri gibi ağırlık elektromanyetik etki yaratan cihazlar bulundukunda, ölçerlere degerli bir bundan etkilenbilir. Elektromanyetik etki ortadan kalktıgında, ölçerler tekrar normal çalır veya ağırlık kalibrasyonu gerçekleştirir.

Bu tartarıza alışıla şifralama sistemi ile donatılmıştır. İhtisalı durumlarında teraziyi çok yavaş doluluk dökme malzemelede gösterge sıfır pozisyonunda kalabilir.

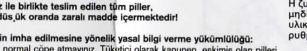
Çizah ile birlikte teslim edilen tüm piller, çok dúsük oranda zararlı madde içermektedir!

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

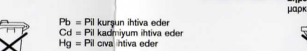
Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.



Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.



Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

de exemplu în cazul utilizării unui aparat de recepție/emisie radio în imediata apropiere a aparatului, acesta poate cauza influențarea valorii afișate.

După eliminarea influenței disturbatoare, produsul poate fi utilizat din nou în mod corect și normal, eventual poate fi necesară o recalibrare.

Acasă cântar este echipat cu un sistem inteligent de comutare la zero.

În cazuri excepționale, alimentarea prea lentă a materialului vărsat, acasă poate să ducă la staționarea indicatorului în poziția zero.

Informații:
Toate bateriile noastre provinente din fabrică și incluse în furnitură au un conținut redus de substanțe nocive!

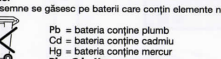
Indicații privind eliminarea bateriilor conținând elemente ilegale:
Bateriile nu se elimină în gunoiera menajeră. Ca și consumator sunteți obligat prin lege să returnați bateriile folosite. Puteți regla bateriile uzate controlor public de colectare din regiunea dumneavoastră sau acolo unde se comercializează baterii de tipul respectiv.

Indicații:
Acasă setma se găsește pe baterii care conțin elemente nocive:

Informații:
Toate bateriile noastre provinente din fabrică și incluse în furnitură au un conținut redus de substanțe nocive!

Indicații privind eliminarea bateriilor conținând elemente ilegale:
Bateriile nu se elimină în gunoiera menajeră. Ca și consumator sunteți obligat prin lege să returnați bateriile folosite. Puteți regla bateriile uzate controlor public de colectare din regiunea dumneavoastră sau acolo unde se comercializează baterii de tipul respectiv.

Indicații:
Acasă setma se găsește pe baterii care conțin elemente nocive:



Ελληνικά: Εγγύηση
Η εταιρεία Soehnle σας εγγυάται ότι για περίοδο 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος θα επιστρέψουμε οποιαδήποτε βλάβη που οφείλεται σε ερροπονοικό λάθος (λανθασμένο ανταλλακτικό ή μη σωστή εγκατάσταση), δωρεάν, με επανεπίληψη αντικατάσταση όπου κρίνεται αναγκαία. Όταν αγοράσετε την συσκευή παρακολουθείτε να ζητήσετε από το κατάστημα αγοράς να σας εξηγήσει και να υποδείξει το σωστό σύστημα. Όταν βιάζεστε να αποστείλετε την ύλη από τις επικοινωνίες, αυτή θα πρέπει να αποστείλεται στο κατάστημα αγοράς συνοδευόμενη από το κουπόνι εγγύησης.

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα αυτόματης μηδένωσης που επιτρέπει να την αφήνετε χωρίς να λειτουργεί για προεπιλεγμένο χρόνο.

Προσοχή: Οι αρβούλα που αναγράφονται στην οδόν μπορεί να επηρεάζονται από τη συσκευή βλάβη κατά τη διάρκεια ηλεκτρομαγνητικής επίρρονης, όπως π.χ. όταν είναι πολύ κοντά σε ένα αναγνώστη ραδιοφώνου. Όταν σταματήσετε η ηλεκτρομαγνητική επίρρονη, η συσκευή μπορεί να πάλι να χρησιμοποιηθεί. Μπορεί να χρειαστεί να την ελαττώσετε σε λειτουργία από την πύλη.

Η ύλη αυτή είναι εξοπλισμένη με ευαίσθητο σύστημα αυτόματης μηδένωσης. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν το δείκτη προς όριση τοποθετούνται στο κενό, μπορεί να πολύ αργό ρυθμίζο, ή ένδειξη μπορεί να παραμείνει στο μηδέν.

Προς ενημέρωσή σας:
Όλες οι μπαταρίες που κατασκευάζονται είναι χωρίς βλαβερών ραδιόλυσης ή άλλων ουσιών που επηρεάζουν την προστασία του περιβάλλοντος.

Προσοχή:
Όταν αγοράσετε τη συσκευή, παρακαλούμε να ζητήσετε από το κατάστημα αγοράς να σας εξηγήσει και να υποδείξει το σωστό σύστημα. Όταν βιάζεστε να αποστείλετε την ύλη από τις επικοινωνίες, αυτή θα πρέπει να αποστείλεται στο κατάστημα αγοράς συνοδευόμενη από το κουπόνι εγγύησης.

Ελληνικά: Εγγύηση
Η εταιρεία Soehnle σας εγγυάται ότι για περίοδο 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος θα επιστρέψουμε οποιαδήποτε βλάβη που οφείλεται σε ερροπονοικό λάθος (λανθασμένο ανταλλακτικό ή μη σωστή εγκατάσταση), δωρεάν, με επανεπίληψη αντικατάσταση όπου κρίνεται αναγκαία. Όταν αγοράσετε την συσκευή παρακολουθείτε να ζητήσετε από το κατάστημα αγοράς να σας εξηγήσει και να υποδείξει το σωστό σύστημα. Όταν βιάζεστε να αποστείλετε την ύλη από τις επικοινωνίες, αυτή θα πρέπει να αποστείλεται στο κατάστημα αγοράς συνοδευόμενη από το κουπόνι εγγύησης.

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα αυτόματης μηδένωσης που επιτρέπει να την αφήνετε χωρίς να λειτουργεί για προεπιλεγμένο χρόνο.

Προσοχή: Οι αρβούλα που αναγράφονται στην οδόν μπορεί να επηρεάζονται από τη συσκευή βλάβη κατά τη διάρκεια ηλεκτρομαγνητικής επίρρονης, όπως π.χ. όταν είναι πολύ κοντά σε ένα αναγνώστη ραδιοφώνου. Όταν σταματήσετε η ηλεκτρομαγνητική επίρρονη, η συσκευή μπορεί να πάλι να χρησιμοποιηθεί. Μπορεί να χρειαστεί να την ελαττώσετε σε λειτουργία από την πύλη.

Η ύλη αυτή είναι εξοπλισμένη με ευαίσθητο σύστημα αυτόματης μηδένωσης. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν το δείκτη προς όριση τοποθετούνται στο κενό, μπορεί να πολύ αργό ρυθμίζο, ή ένδειξη μπορεί να παραμείνει στο μηδέν.

Προς ενημέρωσή σας:
Όλες οι μπαταρίες που κατασκευάζονται είναι χωρίς βλαβερών ραδιόλυσης ή άλλων ουσιών που επηρεάζουν την προστασία του περιβάλλοντος.

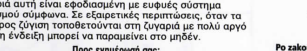
Προσοχή:
Όταν αγοράσετε τη συσκευή, παρακαλούμε να ζητήσετε από το κατάστημα αγοράς να σας εξηγήσει και να υποδείξει το σωστό σύστημα. Όταν βιάζεστε να αποστείλετε την ύλη από τις επικοινωνίες, αυτή θα πρέπει να αποστείλεται στο κατάστημα αγοράς συνοδευόμενη από το κουπόνι εγγύησης.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

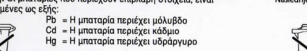
Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.



Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.



Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

сигнификативными воздействиями, например использованием нанаматрицы с высокой плотностью радиации. Сид отстраненно на смущающе трудно да вклочи навро. Тази взна с интентивно нулиран. Затова в пунктове за вторични суровини в района, в който живи или навсякъде, възможно показанието да остане на нулата.

Información:
Wszystkie instalowane przez nas fabrycznie batérie zawierają śladowe ilości substancji szkodliwych.

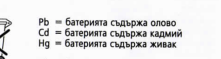
Ustawowy obowiązek informowania o sposobach usuwania zużytych baterii:
Batérie nie są przeznaczane do wyrzucania razem z odpadami domowymi. Użytkownik baterii jest prawnie zobowiązany do ich zwrotu. Zużyte batérie można przekazywać do publicznych gminnych punktów zbiórki lub wszędzie tam, gdzie prowadzona jest sprzedaż baterii danego rodzaju.

Wskazówki:
Na bateriach zawierających substancje szkodliwe znajdują się następujące oznakowania:

Información:
Wszystkie instalowane przez nas fabrycznie batérie zawierają śladowe ilości substancji szkodliwych.

Ustawowy obowiązek informowania o sposobach usuwania zużytych baterii:
Batérie nie są przeznaczane do wyrzucania razem z odpadami domowymi. Użytkownik baterii jest prawnie zobowiązany do ich zwrotu. Zużyte batérie można przekazywać do publicznych gminnych punktów zbiórki lub wszędzie tam, gdzie prowadzona jest sprzedaż baterii danego rodzaju.

Wskazówki:
Na bateriach zawierających substancje szkodliwe znajdują się następujące oznakowania:



slovensko: garancija
Proizvajalec Soehnle jamči s 5 letno garancijo od datuma nakupa dalje za brezplačno odpravo napake, s posledico napake v izdelavi ali v materialu. Pri nakupu naj vam prodajalec izpolni in izda garantniški list. V primeru uveljavljanja garancije je potrebno predložiti izpolnjen garantniški list skupaj s tehniko.

Naprava ustreza zahtevam in je narajena po veljavnih smernicah 2004/108/EC.

Opozorilo: Ekstremni elektromagnetni vplivi pri uporabi lahko povzročijo napake v neposredni bližini tehnike lahko povzročijo motnje v prikazu vrednosti. Po odstranitvi motenj zunanjih vplivov je izdelek ponovno uporaben po predpisi. Po potrebi je potrebno tehniko ponovno kalibrirati.

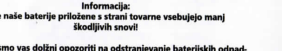
Tehnika je opremljena z inteligentno nastavitvijo ničle po evropskih normah EN 45011. Posledica tega je lahko v redkih primerih, da bo v primeru izredno počasnega dovajanja surovega tovora prikaz ostal na ničli.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

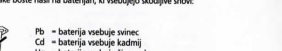
Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.



Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.



Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

Información:
Todos nuestros baterías, suministradas en el taller en un paquete, contienen una pequeña cantidad de sustancias nocivas.

SOEHNLE

Quality & Design
by
LEIFHEIT AG
56377 Nassenau / Germany

www.soehnle.com